



Sint-Janshospitaal  
28.10.22 — 05.02.23

# Face à face avec la Mort

Hugo van der Goes,  
un nouveau regard sur les anciens maîtres

**B**  
Musea  
Brugge

# Introduction

Le 28 octobre prochain, une nouvelle exposition de Musea Brugge ouvrira ses portes à l'ancien hôpital Saint-Jean: 'Face à Face avec la mort. Hugo van der Goes, un nouveau regard sur les anciens maîtres'. Dans cette expo, le chef-d'œuvre d'Hugo van der Goes 'La mort de la Vierge' occupera, littéralement et au figuré, une place centrale. L'œuvre récemment restaurée en profondeur constituera la source d'inspiration par excellence pour une exposition innovatrice qui comptera quelque 70 pièces au total, en provenance de notre collection et prêtées à partir de toute l'Europe.

'La mort de la Vierge' de Hugo van der Goes est l'un des chefs-d'œuvre absolus que compte la collection mondialement réputée des Primitifs flamands de Musea Brugge. Déjà au 15ème siècle, cette pièce maîtresse de notre patrimoine le plus prestigieux touchait, inspirait et faisait réfléchir. C'est toujours le cas aujourd'hui. La portée universelle et intemporelle de l'œuvre est à la base de cette exposition. Comment se fait-il qu'une œuvre puisse, cinq siècles après sa création, évoquer des récits et des thèmes qui nous concernent tous et qui nous parlent toujours? Cette exposition novatrice dans sa conception tente de répondre à ces questions.

## Restauration et recherche scientifique

Cette peinture 'La mort de la Vierge' a subi de 2018 à 2022, sous la direction de Griet Steyaert et avec la collaboration de Marie Postec, une restauration en profondeur. Le résultat obtenu est tout simplement stupéfiant. Les magnifiques visages si expressifs des apôtres, la complexe composition architectonique et la surprenante palette des couleurs sont plus perceptibles que jamais. Avant que ce chef-d'œuvre ne retrouve son rang dans la collection permanente du Musée Groeninge, il méritait d'occuper une place centrale dans une exposition qui lui est principalement dédiée.

Outre sa récente restauration, le travail artistique du maître Hugo van der Goes a également fait l'objet d'études sur le style et sur l'iconographie de ses œuvres, ainsi que sur celles de ses contemporains et successeurs. Musea Brugge souhaite partager ces nouvelles connaissances avec le grand public en partant de sa collection propre et en l'étendant à des œuvres liées qui ont été prêtées, ceci toujours de manière innovante.

## 70 œuvres d'exception rassemblées en un seul lieu

'Face à face avec la mort' offre littéralement et au figuré une place centrale à 'La mort de la Vierge'. Autour de l'œuvre se déploieront d'autres récits traditionnels et modernes qui racontent l'histoire de cette peinture. Le but est de convier ainsi les visiteurs à déterminer eux-mêmes leur parcours de visite à partir de l'œuvre centrale. Six angles d'approche différents joueront le rôle de guide permettant d'approfondir les thématiques. Le sens de la visite n'étant pas contraignant, il invite à se mouvoir librement parmi les objets exposés et les thèmes abordés.

Plus de 70 pièces d'art des quatorzième, quinzième et seizième siècles, des œuvres exceptionnelles issues de notre collection et d'autres venues des quatre coins de l'Europe permettront une approche plurielle. Des peintures entre autres de Hugo van der Goes, Hans Memling, Petrus Christus, Geertgen tot Sint-Jans, Jan Provoost et Albrecht Bouts alterneront avec des sculptures, des manuscrits et des objets de dévotion. Certains ont été sélectionnés

pour jouer un rôle de ‘vecteur de (re)connaissance’. Ils éclaireront ainsi au premier coup d’œil la signification des différentes approches, comme une sorte d’avant-propos matérialisé. Outre ces œuvres, cinq nouveaux maîtres s’attacheront à étendre la portée artistique, culturelle et historique de ‘La mort de la Vierge’.

## Cinq nouveaux maîtres

La peinture de Van der Goes est abordée, interrogée et interprétée de cinq manières actuelles différentes. En effet, cinq ‘Nouveaux Maîtres’ – des écrivains, des auteurs de théâtre et des artistes – joueront un rôle clé dans le contenu narratif de l’exposition. Chacun d’entre eux introduira une facette de l’œuvre en fonction de sa propre vision, de sa relation personnelle avec ‘La mort de la Vierge’ et de son contexte à la fois professionnel et individuel. Ces nouveaux maîtres chercheront ainsi à établir un dialogue contemporain, tant avec l’œuvre qu’avec les visiteurs.

Il s’agira de :



**Berlinde De Bruyckere** (1964), une artiste belge de premier plan dont le palmarès comporte de nombreuses expositions nationales et étrangères dans des musées de renom.



**Ivo van Hove** (1958), un metteur en scène de théâtre et d’opéra, également directeur de l’Internationaal Theater Amsterdam. Il a travaillé avec plusieurs grands noms de la scène internationale, parmi lesquels David Bowie pour la comédie musicale Lazarus.



**Anne Teresa De Keersmaeker** (1960), une chorégraphe et danseuse parmi les plus primées de Belgique. Fondatrice de la célèbre compagnie Rosas de renommée mondiale, elle est une source d’inspiration et un modèle pour des compagnies de danse dans le monde entier.



**Ilja Leonard Pfeijffer** (1968), un poète néerlandais et auteur de best-sellers, tels que ‘Grand Hotel Europa’ et ‘La Superba’, pour lequel il s’est vu décerner le prix de littérature Libris.



**Sholeh Rezazadeh** (1989), une jeune écrivaine et médecin irano-néerlandaise. Son premier roman, ‘De hemel is altijd paars’ (Le ciel est toujours violet), a attiré l’attention du monde littéraire à l’échelon international. Elle a remporté plusieurs prix.

## Cinq angles d'approche et une intro

### Intro: Hugo van der Goes

L'information historique dont on dispose sur Hugo van der Goes est particulièrement rare. Outre quelques documents d'archives, les sources, pour la plupart précoces et narratives, se comptent sur les doigts de la main. L'une d'elle, la plus ancienne et utilisée comme vecteur dans cette exposition, attire immédiatement l'attention. Il s'agit de la 'Chronique du Cloître Rouge', datant du seizième siècle. D'après ce témoignage, Hugo van der Goes aurait connu dans ses dernières années d'existence qu'il passait dans ce couvent une période difficile sur le plan mental.

Cette chronique, retrouvée en 1863 à l'apogée du romantisme, aura grandement influencé l'image qu'on se faisait du maître et de ses œuvres. Les historiens de l'art et les historiens s'accordent depuis longtemps sur le fait que l'interprétation d'un Van der Goes qui aurait été un artiste à l'âme tourmentée était erronée. L'introduction de l'exposition retrace la formation de cette vision qui s'est créée autour du personnage et de son travail artistique.



Emile Wauters, Hugo van der Goes in het Roode Klooster, 1872, huile sur toile  
Bruxelles, Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, 2519

## Séparation

### Introduction par Sholeh Rezazadeh

Le parcours de cette exposition mène, à travers 'La mort de la Vierge' et les œuvres qui l'entourent, à un premier angle d'approche qui a pour thème la 'séparation'. Le deuil après le décès d'un être cher est une expérience intemporelle, qui se vivait aussi intensément au quinzième siècle qu'aujourd'hui. À l'époque de 'La mort de la Vierge', les proches du défunt priaient selon des rituels qui visaient à assurer autant que possible le salut de son âme.

Cette coutume est bien illustrée par l' 'Obsequiale van Jan de Witte', qui appartient à la collection de la Bibliothèque publique de Bruges et qui constitue également un vecteur de l'exposition. Ce manuscrit, dans lequel est décrit comment doit se dérouler la liturgie funéraire épiscopale, contient en avant-propos une lettre personnelle adressée à Jan de Witte, un ecclésiastique brugeois. Dans une miniature qui s'étend sur une page entière, ce dernier est représenté agenouillé devant le Christ sur la croix.



Entourage de Simon Bening, L'évêque Jan de Witte à genoux devant le Christ crucifié, dans Nicolaus Bureau, Obsequiale Jan de Witte, ca. 1530–1540, manuscrit enluminé sur parchemin  
Bruges, Bibliothèque publique de Bruges et Musea Brugge, Ms. 768

## Sens

### Introduction par Berlinde De Bruyckere

'La mort de la Vierge' nous éclaire sur les rites funéraires pratiqués au cours du Moyen-âge tardif. Il était ainsi d'usage de mettre un cierge consacré et allumé dans les mains du mourant. De tels rituels, qui visaient à donner un sens à la mort, sont toujours d'actualité et sont vécus de diverses manières à travers le monde.

Il est incontestable qu'il émane une force spirituelle bien perceptible de 'La mort de la Vierge'. La représentation invite à la contemplation, à la réflexion intime. Dans ce contexte, les chefs-d'œuvre suivants sont indubitablement des vecteurs de cet angle d'approche : 'Jean-Baptiste dans le désert' de Geertgen tot Sint-Jans (Berlin, Staatliche Museen, Gemäldegalerie) et le 'Diptyque Van Nieuwenhove' de Hans Memling (Musea Brugge).



Geertgen tot Sint Jans, Jean-Baptiste dans le désert, circa 1480-1490  
huile sur panneau  
, Berlin, Gemäldegalerie, Staatliche Museen zu Berlin, 1631

Hans Memling, Diptyque de Maarten van Nieuwenhove, 1487, huile sur  
panneau,  
Bruges, Musea Brugge, O.SJ0178.I



## La Vierge Marie

### Introduction par Ilja Leonard Pfeijffer

Sous l'influence de l'Église, la Vierge Marie est devenue une superstar de l'iconographie religieuse chrétienne. Pour preuve, les nombreuses interprétations artistiques de ce personnage biblique. Au cours du bas Moyen-âge, les artistes représentaient la Vierge comme une figure aimante et accessible. Alors que le Christ incarnait la divinité céleste, Marie était sa mère, bien incarnée parmi les mortels. La dévotion mariale constitue également une réhabilitation de la femme dans la doctrine chrétienne, celle-ci ayant toujours été considérée comme à l'origine du péché originel. Par la naissance de son fils, Marie a ainsi libéré l'humanité de ce péché.

La mort de la Vierge n'a pas inspiré que les artistes. Le sujet a aussi joué un rôle prépondérant dans la foi chrétienne. Toutes les étapes de l'existence de la mère de Dieu y sont traitées avec l'attention qu'elles méritent aux yeux de l'institution. Ceci vaut également pour la manière dont la Sainte Vierge abordait sa fin. Dans les récits apocryphes décrivant son trépas, force est de constater que l'angoisse pour la mort est inexistante. L'accent est mis sur le fait que mourir est une délivrance qui offre l'espérance d'un avenir céleste aux côtés de Dieu. Le fragment d'un retable datant de la fin du quinzième siècle, originaire de l'autel marial de la confrérie de Notre-Dame de Den Bosch et conservé au Rijksmuseum d'Amsterdam, constitue une exceptionnelle illustration de la manière dont sont traduits visuellement des éléments de la vie de la Vierge Marie issus de la Legenda Aurea. Il fait par conséquent lui aussi office de vecteur dans cette exposition.



Adriaen van Wesel, La Dormition de la Vierge, fragment de l'autel marial de la confrérie de Notre-Dame de Den Bosch, env. 1475-1477, chêne

© Amsterdam, Rijksmuseum, BK-NM-11859

## Dévotion et culture visuelle

### Introduction par Ivo van Hove

Comment le sujet de la Vierge Marie sur son lit de mort a-t-il évolué sur le plan visuel au fil du temps ? Et comment Van der Goes en arriva-t-il à la composition de 'La mort de la Vierge', qui suscite toujours l'admiration de tous? Cette représentation doit non seulement être replacée dans la tradition picturale de l'époque, mais aussi dans un cadre plus large incluant les aspects culturels et immatériels.

L'homme et la femme du quinzième siècle étaient d'une manière ou d'une autre entrés en contact avec les récits religieux qui circulaient alors, parmi lesquels celui du trépas de la Vierge. Ceci par le biais de la liturgie durant la messe, des processions, du théâtre et de l'art, les peintures, gravures et sculptures étant le plus souvent à connotation religieuse. Un exemple intéressant de ce patrimoine immatériel de l'époque concerne les 'Bliscappen van Maria' (les Sept Joies de la Vierge), un cycle de sept mystères, l'un d'eux étant joué chaque année entre 1448 et 1566 à l'occasion de la procession de l'Ommegang à Bruxelles. Le septième, 'Die sevenste Bliscap onser vrouwen', concerne les derniers jours sur terre de la Vierge Marie, son décès et son ascension. Sous cet angle d'approche, l'équipe scientifique a cherché à replacer 'La mort de la Vierge' dans le contexte plus étendu de la culture visuelle de l'époque.



Gerolamo da Vicenza, La Dormition et l'Assomption de la Vierge, 1488, tempera sur panneau  
Londres, The National Gallery, NG3077

## Virtuose

### Introduction par Anne Teresa De Keersmaeker

Hugo van der Goes est réputé pour la monumentalité de ses compositions, son usage très personnel des couleurs et son réalisme emprunt d'émotion. Dans 'La mort de la Vierge' en revanche, le maître a opté pour un espace limité, une palette de couleurs qui évoque déjà la dimension extraterrestre et pour un zoom avant la lettre sur la Vierge qui trépassse, sur les douze apôtres qui l'entourent et sur l'apparition de Jésus. Ainsi, le spectateur se sent comme faisant partie de la scène de trépas.

Les apôtres sont rassemblés autour du lit mais laissent peu transparaître leurs émotions. Ils remplissent en petits groupes le rôle de derniers témoins et accompagnateurs de ce moment ultime. Van der Goes a franchi une étape picturale importante dans cette représentation de 'La mort de la Vierge'. À cet égard, l'estampe homonyme de Martin Schongauer, datant environ de 1470, se doit d'être mentionnée. Car les avis sont divisés pour désigner celui qui doit être considéré comme l'inventeur de cette composition, pour certains Hugo van der Goes, pour d'autres Schongauer.



Martin Schongauer, La Dormition de la Vierge, env. 1470–1491, gravure sur papier  
Amsterdam, Rijksmuseum, RP-P-OB-1022

## Programme destiné au public

Dans le cadre de cette exposition, nous organisons diverses activités destinées au public, parmi lesquelles des concerts et représentations sous le titre 'Music is my Medecine', en collaboration avec le Concertgebouw Brugge, Cactus, VIERNULVIER et KAAP.

- 29.10 Face 2 Face Opening Night (en collaboration avec De Republiek)
- 29.10-6.11 Visites introductives
- 10.10 Music is my Medicine: Susanna Bloem et Mattias De Craene (en collaboration avec KAAP et VIERNULVIER)
- 09.12 Music is my Medicine: Performance Briklyoung (en collaboration avec Het Entrepot)
- 10.12-11.12 Music is my Medicine: December Dance avec Atelier Leon (en collaboration avec CC Brugge)
- 03.01-05.01 Atelier pour enfants: Anciens maîtres, nouveaux rêves
- 26.01 Music is my Medicine: Cactus (en collaboration avec Cactus Centre musical)
- 28.01 Music is my Medicine: Ratas del viejo Mundo (en collaboration avec Concertgebouw Brugge)



## Info pratique

### Face à face avec la mort.

**Hugo van der Goes, un nouveau regard sur les anciens maîtres**

**28.10.2022 – 05.02.2023**

Commissaire: Sibylla Goegebuer

### Lieu

Sint-Janshospitaal/Ancien Hôpital Saint-Jean  
Mariastraat 38  
8000 Brugge

### Horaires d'ouverture

Du mardi au dimanche, de 9h30 à 17h  
Fermé les 25/12 et 01/01

### Tickets et info

[museabrugge.be](http://museabrugge.be)

### Matériel visuel

Tout le matériel visuel peut être téléchargé à partir de [museabrugge.be/fr/presse](http://museabrugge.be/fr/presse)

11

#### Contact Presse Visit Bruges

[toerisme.pers@brugge.be](mailto:toerisme.pers@brugge.be)  
+32 (0)50 47 23 01

BRUGGE VISIT  
BRUGES

#### Contact Presse Musea Brugge

Tom Deschacht  
[tom.deschacht@brugge.be](mailto:tom.deschacht@brugge.be)  
+ 32 (0)498 79 21 66

Musea  
Brugge

## Publication

A l'occasion de cette exposition paraîtra chez Hannibal Books 'Oog in oog met Hugo van der Goes – Oude meester, nieuwe blik' (Face à Face avec Hugo van der Goes – Un nouveau regard sur un ancien maître), un magnifique livre d'art consacré au chef-d'œuvre 'La mort de la Vierge'.

Cette publication offre une nouvelle perspective sur le caractère intemporel et contemporain de l'œuvre en s'attachant en particulier à sa valeur iconographique.

Avec des contributions textuelles de Matthias Depoorter, Lieven De Visch, Marijn Everaarts, Sibylla Goegebuer, Griet Steyaert et Anne van Oosterwijk.



- 24.5 x 29.2 cm
- 144 pages
- Relié
- En quadrichromie
- Disponible en néerlandais et en anglais
- ISBN 978 94 6436 672 3
- € 29,95

## A propos du Sint-Janshospitaal (Hôpital Saint-Jean)

L'Hôpital Saint-Jean est un des plus anciens complexes hospitaliers, datant du milieu du 12e siècle. Au départ, ces premiers hôpitaux n'étaient pas des hôpitaux au sens moderne du terme, mais plutôt des maisons d'hôtes. Il s'agissait de lieux qui offraient un abri et également un repas à tout visiteur dans le besoin: pèlerins, voyageurs, marchands, passants, sans-abri, malades, personnes âgées... Dans les premiers temps, les soins dits 'médicaux' étaient minimes, tandis que l'assistance mentale ou spirituelle était assurée par les prêtres présents.

Aujourd'hui, l'infirmierie médiévale et l'église et la chapelle qui lui sont associées abritent une impressionnante collection d'archives, d'oeuvres d'art, d'instruments médicaux et sept oeuvres de Hans Memling, dont la célèbre châsse d'Ursula. Le musée abrite également le dispensaire de l'hôpital et le grenier de Dixmude, dont la charpente en chêne compte parmi les plus anciennes et les plus monumentales d'Europe.

Au début du mois de février 2023, après l'exposition 'Face à face avec la Mort', l'hôpital Saint-Jean de Bruges fermera ses portes pour une rénovation complète. Le musée sera réaménagé et doté d'une nouvelle présentation de la collection permanente. Sur la base de thèmes universels, des histoires pertinentes, actuelles et stimulantes sont racontées sur notre collection, le site historique de l'hôpital - y compris l'ancienne pharmacie et le jardin d'herbes aromatiques - et l'histoire (des soins de santé). Le musée rénové sera un lieu qui parlera au coeur. Le nouvel hôpital Saint-Jean ouvrira ses portes en automne 2023.

## A propos de Musea Brugge

Musea Brugge relie sa collection riche et variée aux personnes et à la société, au passé, au présent et au futur. Musea Brugge jouit d'une renommée internationale pour la richesse de ses collections, et plus particulièrement pour son exceptionnelle collection de chefs-d'oeuvre des 15e et 16e siècles provenant des Pays-Bas méridionaux.

En 2022, le Gouvernement flamand a désigné Musea Brugge comme nouvelle institution dédiée à la culture et au patrimoine. Ce titre est octroyé à des organismes qui gèrent des collections à contenu culturel et patrimonial à un niveau international. La commission de désignation internationale a vanté entre autres la richesse de la collection, son rayonnement international ainsi que la politique de gestion de la collection et des activités destinées au public de Musea Brugge. Grâce à cette désignation, Musea Brugge est devenu un étendard du patrimoine culturel flamand et remplit - ensemble avec les deux autres institutions de culture et de patrimoine M HKA en KMSKA - un rôle de modèle dans ce domaine.

# Liste des objets

## CENTRAL

Hugo van der Goes, De dood van Maria, 1475-1482/83, olieverf op paneel  
Brugge, Musea Brugge, 0000.GRO0204.I

---

## INTRO

Emile Wauters, Hugo van der Goes in het Roode Klooster, 1872, olieverf op doek  
Brussel, Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, 2519

Gaspar Ofhuys, Kroniek van het Roode Klooster (Originale cenobii Rubee vallis in Zonia), 1509-1513, papier  
Brussel, Koninklijke Bibliotheek van België, Ms. II 480

---

## LA VIERGE MARIE

Anoniem (Brussel), Retabelfragment van een aankondiging aan Maria van haar dood, circa 1500-1525, eik  
Loppem, Kasteel van Loppem, Stichting Jean van Caloen

Anoniem (Duitsland?), Voorstelling van een Scala Salutis gecombineerd met een Strijd om de ziel, 14e eeuw, pentekening op perkament  
Enschede, Rijksmuseum Twenthe, 0008

Anoniem (Mainz?), Middendeel van een triptiek met het Sterfbed en Kroning van Maria, circa 1375-1400, ivoor  
Maastricht, Collectie Bonnefanten, Bruikleen Stichting Collectie Neutelings, 1005423

Anoniem (Brugge), Maria met kind (oostwand graf AVII), 14e eeuw, baksteen, pleister, perkament  
Brugge, Raakvlak, BR83-84/SJJH/AVII

Anoniem, Polyptiek met Maria en scènes uit haar leven, 1426-1500, ivoor, hout  
Brugge, Musea Brugge, O.SJ0221.VIII

Anoniem (Brugge), Gekruisigde Christus (westwand graf AVII), 14e eeuw, baksteen, pleister, perkament  
Brugge, Raakvlak, BR83-84/SJJH/AVII

Anoniem (Midden-Engeland), Hemelvaart van Maria, circa 1475-1500, albast met resten van polychromie  
Maastricht, Collectie Bonnefanten, Bruikleen Stichting Collectie Neutelings, 1004747

Anoniem, Reliekschrijn van de familie De Beer, 17e - 19e eeuw, hout, zilver, glas  
Brugge, Musea Brugge, V.2021.0028

Adriaen van Wesel, Het Sterfbed van Maria, fragment van het Maria-altaar van de Onze-Lieve-Vrouwebroederschap te Den Bosch, circa 1475-1477, eik  
Amsterdam, Rijksmuseum, BK-NM-11859

Anoniem, Voile van Maria in een neogotisch reliekschrijn, 15e (?) en 19e eeuw, linnen, perkament, glas, satijn, hout  
Luik, Trésor de la cathédrale de Liège

Anoniem, Schild van een koorkap met voorstelling Sterfbed van Maria, circa 1500-1525, linnen, zijde, gouddraad  
Amsterdam, Rijksmuseum, Legaat van A.M.L. Klinger, BK-NM-12027

Anoniem (Noordoost en Midden-Frankrijk en Vlaanderen), Paxtafel met Maria en Kindje Jezus op de maansikkel, circa 1400-1450, ivoor  
Brugge, Schatkamer van de Sint Salvatorskathedraal

Bernard van Orley, Polyptiek met het leven en de dood van de Heilige Maagd, 1520, olieverf op paneel  
Brussel, Archief en Kunstpatrimonium OCMW Brussel, T.001

Houtsnede met Maria en Kindje Jezus op de maansikkel, in Hugo Janszoon van Woerden (geprint), Leven van Maria die ghebenedide moeder ons heren ihesu cristi (Leven van Maria, moeder van onze Heer Jezus Christus), 1500, houtsnede op papier  
Amsterdam, Allard Pierson, Universiteit van Amsterdam, OTM: Ned. Inc. 41

---

## SÉPARATION

Anoniem (Brabant?), De heilige Christoffel, ca. 1500-1534, eik  
Leuven, M – Museum Leuven, C/98

Anoniem, De heilige Christoffel, na 1775 (naar origineel uit ca. 1423), houtsnede op papier  
Mannheim, Kunsthalle Mannheim, GK8652

Jan Provoost, Tweelulk met de Kruisdraging en een portret van een minderbroeder, 1522, olieverf op paneel  
Brugge, Musea Brugge, O.SJ0191.I

Anoniem, Memento mori-kraal, 1500-1549, ivoor  
Antwerpen, Museum Mayer van den Bergh, MMB.0453

Volbladminiatuur met de Dood, in Anoniem, Latijns Getijdenboek, eind 15e eeuw, perkament  
Brugge, Archief Grootseminarie Brugge, Ms. 67/31, fol. 90v

Volbladminiatuur met de Dood, in Anoniem (Tours?), Getijden- en gebedenboek, circa 1475-1500, perkament  
Brugge, Openbare Bibliotheek Brugge, Ms. 322, f. 95v

Meester(s) van de Haarlem Bijbel, Volbladminiatuur met Laatste Oordeel, ca. 1460-1470, in Getijden- en gebedenboek, ca. 1470-1480, verlucht handschrift op perkament  
Brugge, Openbare Bibliotheek Brugge, Ms. 674, f. 132v

Volbladminiatuur Maria op de maansikkel en een aflaatgebed aan Maria, in Heinrich Seuse (vert. Geert Grote), Getijden- en gebedenboek, circa 1503-1515, verlucht handschrift op perkament  
Brugge, Openbare Bibliotheek Brugge, Ms. 327, f. 184v-185r

Anoniem, Kopie van een aflaatbrief van Onze Lieve Vrouw van Hulsterloo, 1474, inkt op perkament, Brugge, Stadsarchief Brugge, Oud Archief nr. 524 Gilde Hulsterloo

Anoniem, Laatste Oordeel met de zeven hoofdzonden en de zeven werken van barmhartigheid, 1490-1500, olieverf op paneel  
Antwerpen, Maagdenhuis Museum, Stad Antwerpen, 134

Peter van Os (geprint), Dat Sterf-Boeck (Ars Moriendi) / Dit boeck is gheheyte[n] dat sterf boeck, 1488, houtsnede  
Gent, Universiteitsbibliotheek Gent, BHSL. RES.0035

Maarten van Heemskerck, Sterfbed, 1569, kopergravure op papier  
Utrecht, Museum Catharijneconvent, BMH g876.62

Anoniem, Knoopkandelaar, 16e eeuw, messing  
Brugge, Musea Brugge, XI.O.0047

Anoniem, Wierookvat, 16e eeuw, koperlegering  
Brugge, Musea Brugge, XI.O.0024

Anoniem, Chrismatorium, 16e eeuw, tin  
Utrecht, Museum Catharijneconvent, ABM m1408

Anoniem (Rijnland), Ciborie, 1490-1499, koper, goud  
Utrecht, Museum Catharijneconvent, ABM m913

Anoniem (Westfalen), Ziekenciborium, circa 1418, koper, verguld  
Keulen, Museum Schnütgen, G 2002

Volbladminiatuur met Dodenvigilie, in Anoniem (Brugge), Getijdenboek voor het gebruik van Rome, circa 1460-1470, verlucht handschrift op perkament  
Brugge, Openbare Bibliotheek Brugge, SVC Ms. 004, f. 58v

Volbladminiatuur met een begrafenis, in Navolger van de Meester van de Bedford Hours, Getijdenboek voor het gebruik van Parijs, circa 1435-1450, verlucht handschrift op perkament  
Brugge, Openbare Bibliotheek Brugge, SVC Ms. 012, f. 107v

Omgeving Simon Bening, Bisschop Jan de Witte geknield voor de gekruisigde Christus, in Nicolas Bureau, Obsequiale Jan de Witte, circa 1530-1540, verlucht handschrift op perkament  
Brugge, Openbare Bibliotheek Brugge en Musea Brugge, Ms. 768

Anoniem, Johanna Balsoen op haar doodsbed, 1534, olieverf op paneel  
Brugge, Musea Brugge, O.SJ0195.I

“Egidius waer bestu bleven”, in Anoniem, Gruuthusehandschrift, circa 1395-1408, perkament  
Den Haag, Koninklijke Bibliotheek, 79 K 10, folio 28r-29v, lied II, 98

## SENS

Geertgen tot Sint Jans, Johannes in de wildernis, circa 1480-1490, olieverf op paneel  
Berlijn, Gemäldegalerie, Staatliche Museen zu Berlin, 1631

Hans Memling, Diptiek van Maarten van Nieuwenhove, 1487, olieverf op paneel  
Brugge, Musea Brugge, O.SJ0178.I

Anoniem (Vlaanderen), Kerstwiegje, circa 1425-1450 en 1714, gepolychromeerd en verguld hout, zilver, borduurwerk  
Brugge, Musea Brugge, inv. O.SJ0081.V

Anoniem, Bidsnoer, 17e eeuw, hout, albast  
Gent, STAM / Stadsmuseum Gent, 00851

Anoniem, Memento mori-kralen, 1700-1899, ivoor  
Brugge, Zwartzusters van Bethel Brugge, CRKC.0027.0310

Anoniem, Christus aan het kruis, 15e eeuw, aquarel op papier, zilver  
Brugge, Musea Brugge, O.SJ0171.I

Albrecht Bouts (werkplaats), Man van Smarten, begin 16e eeuw, olieverf op paneel  
Ter nagedachtenis van Dhr. De Jaeger, emeritus voorzitter van de VSMB.  
Brugge, Musea Brugge, in langdurige bruikleen van de Koning Boudewijn Stichting, 2022.  
GRO0001.I-BL

Man van Smarten, in Regulieren in Den Hem, Dat Leven ons Heren Jesu Christi, voor 15 oktober 1499, houtsnede  
Amsterdam, Allard Pierson, Universiteit van Amsterdam, OTM:Ned. Inc. 37

Christus als Man van Smarten, in Ludolf van Saksen en Geert Grote, Sarijs-handschrift met Getijden en Passieverhaal, circa 1465-1485, perkament  
Brugge, Openbare Bibliotheek Brugge, Ms. 673, f. 52r

Anoniem (Noordelijke Nederlanden), Die gheestelike melody, 1460-1480?, papier  
Leiden, Universitaire Bibliotheken Leiden, collectie Maatschappij der Nederlandse Letterkunde, diensten bijzondere collecties, hs. LTK 2058, f. 39v

Cornelis Engebrechtsz, Voor de Kruisiging, 16e eeuw, olieverf op paneel  
Antwerpen, Collectie Koninklijk Museum voor Schone Kunsten Antwerpen – Vlaamse Gemeenschap, 532

Anoniem, kopie naar Hugo van der Goes, De dood van Maria, 16e of 17e eeuw, olieverf op paneel  
Brugge, Schatkamer van de Sint-Salvatorskathedraal

Anoniem, Grisaille met het portret van Johannes Crabbe, uit de serie Portretten van graven en gravinnen van Vlaanderen en abten van de Duinenabdij, circa 1480, olieverf op paneel  
Brugge, Grootseminarie Ten Duinen Brugge

Anthonie Crussens, Landschap met een varkensboer en in de verte het Roode Klooster, circa 1630-1665, pen en zwart krijt op papier  
Brugge, Musea Brugge, 0000.GRO1860.II  
Ludolf van Saksen, De Vita Christi, 1471-1472, perkament  
Brugge, Archief van het Grootseminarie Ten Duinen, Ms. Grootseminarie 122/081

Anoniem, Oorkonde betreffende het Duinenhuis in Nieuwpoort met de abtszegel van Jan Crabbe, 1461, perkament  
Brugge, Archief van het Grootseminarie Ten Duinen, 2371bis

---

## VIRTUOSE

Hugo van der Goes, De heilige Genoveva, circa 1470-1482/83, olieverf op paneel  
Wenen, Kunsthistorisches Museum, Gemäldegalerie, GG 5822b

Petrus Christus, Maria en kind onder een arcade, circa 1450-1455, olieverf op paneel  
Boedapest, Museum of Fine Arts, 4324

Meester FVB, De heilige Paulus, 1475-1499, gravure op papier  
Brugge, Musea Brugge, 2014.GRO0014.III

Meester van de Khanenko Aanbidding, De aanbidding van de koningen, circa 1500-1510, olieverf op paneel  
Boedapest, Museum of Fine Arts, 76.5

Meester van de Legende van de heilige Lucia, De bewening van Christus, circa 1481-1500, olieverf op paneel  
Brugge, Musea Brugge, 1992.GRO0031.I

Anoniem (Allgäu), Sterfbed van Maria, 1500-1510, lindenhout  
Boedapest, Museum of Fine Arts, 84.3

Meester van de Murano Graduale, Initiaal met het sterfbed van Maria, circa 1420, op perkament  
Cambridge, The Syndics of the Fitzwilliam Museum, University of Cambridge, Marlay cutting It. 18

Naar Hugo van der Goes, Sterfbed van Maria, waarschijnlijk na 1500, olieverf op paneel  
Londen, The National Gallery, NG658

Navolger van Hugo Van der Goes, Sterfbed van Maria, circa 1500-1520, olieverf op paneel  
Berlijn, Gemäldegalerie, Staatliche Museen zu Berlin, 538B

Naar Hugo Van der Goes, Sterfbed van Maria, circa 1480-1490, olieverf op paneel  
Praag, Prague Castle Picture Gallery, HS261

Martin Schongauer, Sterfbed van Maria, circa 1470-1491, gravure op papier  
Amsterdam, Rijksmuseum, RP-P-OB-1022

Hans Memling, Reliekschrijn van de heilige Ursula, 1482-1489, olieverf op paneel, vergulding  
Brugge, Musea Brugge, O.SJ0176.I

---

## DÉVOTION ET CULTURE VISUELLE

Gerolamo da Vicenza, Het sterfbed en de tenhemelopneming van Maria, 1488, tempera op paneel  
Londen, The National Gallery, NG3077

Anoniem, Die (seven)ste bliscap van onzer vrouwen, circa 1455, perkament  
Brussel, Koninklijke Bibliotheek van België, Ms. II 478

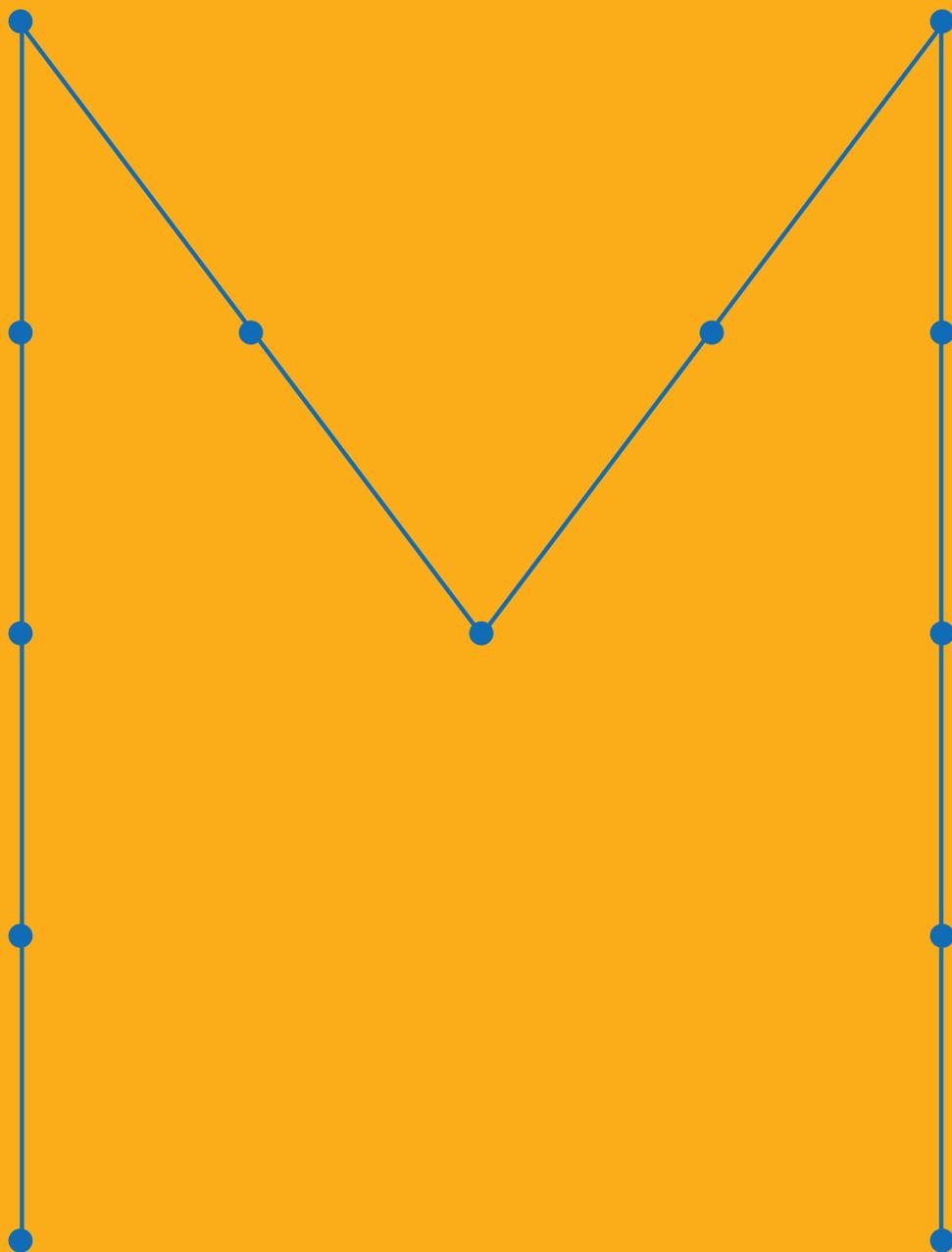
O Wonderlic Werc, Onser Vrouwen XV bliscepen / 15 Blijdschappen van Onze Lieve Vrouwe, in Anthonis De Roovere, Gebedenboek, 15e eeuw, perkament  
Brugge, Openbare Bibliotheek Brugge, Ms. 711, f. 23v-24r

Anoniem, De Blijde Intrede van Johanna van Castilië in Brussel in 1496, circa 1496, pen, inkt en aquarel op papier  
Berlijn, Kupferstichkabinett, Staatliche Museen zu Berlin, Ms. 78 D 5

---

## COMPÉTENCE

'Restauration de 'La mort de la Vierge', un court-métrage par Zumo (8 min.)



**B**

**Musea  
Brugge**



**Découvrez  
le nouveau  
Musea Brugge**